



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 25 сентября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЧАЛЕ РАБОТЫ НОВОГО ОТКРЫТОГО
ФЕРМЕРСКОГО РЫНКА, В РАМКАХ РЫНОЧНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ПРОГРАММЫ «ПРОБУЙ
ПРОДУКТЫ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК (TASTE NY) В МЕСТЕЧКЕ ТОДД-ХИЛЛ (TODD HILL) В ЭТИ ВЫХОДНЫЕ
ДНИ**

По мере наступления осени ньюйоркцам рекомендуется в рамках агротуристических мероприятий посетить различные пункты рыночной торговли по всему штату

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о дебюте нового открытого фермерского рынка, который состоится в эти выходные на территории рыночного комплекса программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY Market) в местечке Тодд-Хилл (Todd Hill), находящемся на трассе Taconic State Parkway в округе Датчесс (Dutchess). Компании, участвующие в программе «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY), в число которых входит производители вина из Долины реки Гудзон (Hudson Valley), а также целый ряд производителей мясной и овощной продукции, предлагают всем желающим свои продукты каждую пятницу до 2 ноября. В виду того, что на текущей неделе наступает осень, Губернатор Куомо (Cuomo) также рекомендует ньюйоркцам воспользоваться целым рядом агротуристических возможностей, доступных во всех регионах штата, в частности, посетить яблочные сады, тыквенные фермы, фермерские рынки, винодельческие и пивоваренные предприятия, сидроварни, теплицы, питомники растений и елочные фермы.

«На рыночном мероприятии в рамках программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в местечке Тодд-Хилл (Todd Hill) посетителям будет предложен широкий ассортимент лучшей сельскохозяйственной продукции штата Нью-Йорк, и по случаю открытия нового фермерского рынка в самом начале осени для всех желающих открывается замечательная возможность ознакомиться с вошедшими в этот ассортимент продуктами питания и напитками, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Программа «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) открывает для всех ньюйоркцев и туристов продукцию мирового класса, создаваемую местными производителями в течение всего года, и я рекомендую всем присоединиться к мероприятиям программы и попробовать этой осенью те продукты питания, которые вам так давно хотелось попробовать».

Рыночные мероприятия программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в местечке Тодд-Хилл (Todd Hill) каждую неделю принимают 3000 - 5000 посетителей; общий объем продаж с начала года превысил 140000 долларов. На сегодняшний день на рынке представлена продукция 58 производителей, представляющий сельскохозяйственный сектор штата Нью-Йорк, 28 из которых являются фермерскими хозяйствами. Со дня открытия на рынке осуществляется активная продажа сезонной продукции, а также традиционной продукции штата Нью-Йорк, в частности кленового сиропа, сэндвичей, выпечки и мороженого. На этой неделе на рынок в большом количестве поступила осенняя продукция, в частности тыква обыкновенная (и тыквенное мороженое), желудевая тыква, яблоки и бутылочная тыква. На рынке также продается местный яблочный сидр, ньюйоркский йогурт и сыр местных производителей, а также свежие колбасные изделия, цыплята и каре ягненка.

Новый фермерский рынок будет открыт каждую пятницу с 15:00 до 19:00 и субботу с 14:00 до 18:00. В рыночных мероприятиях, в частности, примут участие следующие производители сельскохозяйственной продукции:

Ферма Migliorelli Farm – г. Тиволи, Нью-Йорк (Tivoli, NY) – поставщик неорганической продукции, в частности руколы, моркови, бобов, лука, чеснока, зелени, томатов, тыквы, перца, баклажанов, яблок и груш.

Компания New York Beef Company - г. Пукипси, Нью-Йорк (Poughkeepsie, NY) - поставщик обработанной мясной продукции из крупного рогатого скота пород Angus, Devon и Hereford, вскормленного исключительно на местных травах. В том числе неорганическая продукция: говяжий фарш, котлеты, колбасные изделия, мясо для жаркого, вырезка, пашина, в том числе порционная.

Ферма Raven & Boar Farm - г. Ист-Четем, Нью-Йорк (East Chatham, NY) - свиные колбасные изделия, братвурст, горячие хот-доги.

Также производитель реализует выращенную органическим способом зелень, салатный микс и кухонные травы (продавец в режиме ротации).

Компания GreenSpring - г. Гент, Нью-Йорк (Ghent, NY) – поставщик свежей выпечки с сезонными фруктами с фермы Yonder Farm, г. Велети, Нью-Йорк (Valatie, NY). Также продает фруктовый хлеб и печенье, свежесобранную клубнику (порционно) и прочую продукцию, характерную для осеннего сезона.

Винодельческое предприятие Millbrook Winery - г. Миллбрук, Нью-Йорк (Millbrook, NY) - на рынке представлены удостоенные наград конкурсов вина, в том числе Tocai Friulano, Cabernet Franc и Chardonnay Proprietor's Special Reserve.

Ферма Dashing Star Farm - г. Миллертон, Нью-Йорк (Millerton, NY) - поставляет мясо ягненка, куриные яйца и продукты из шерсти, в том числе одеяла, пледы из овчины, войлочные шарики для стирки и кошачьи игрушки.

Компания Immune Schein - г. Кингстон, Нью-Йорк (Kingston, NY) - поставляет бальзамы на основе имбиря, в составе которых использован мед из ульев Долины Гудзона (Hudson Valley).

Сельскохозяйственное предприятие Micosta Enterprises – г. Гудзон, Нью-Йорк (Hudson, NY) - поставщик готовых блюд, приготовленных из продуктов, предоставленных местными фермерами из округа Колумбия (Columbia).

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата Нью-Йорк Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Рынок программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в местечке Тодд-Хилл (Todd Hill) является замечательным мероприятием, привлекающим тысячи туристов и предлагающим им провести целую неделю один на один с местной сельскохозяйственной продукцией. Этот новый фермерский рынок, на котором также продается вино из Долины Гудзона (Hudson Valley), является еще одним желанным дополнением в рыночной инфраструктуре магистрали Taconic State Parkway, который будет способствовать увеличению количества посетителей, расширению объема продаж и дальнейшему и стабильному процветанию сельскохозяйственной отрасли штата Нью-Йорк».

Руководитель Департамента транспорта штата Джоан МакДональд (Joan McDonald) отметила: «Под руководством и при инициативной поддержке Губернатора Куомо (Cuomo) Департамент транспорта штата Нью-Йорк установил партнерские отношения с нашими смежными организациями и официальными лицами на местах и организовал пункты продажи продукции в рамках программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY), а также расширил площадь перехватывающих парковок для пассажиров общественного транспорта. Новый фермерский рынок сделает этот участок трассы не только еще одной приятной и осмысленной стоянкой для отдыха, но и привлекательным пунктом назначения, где будет непосредственно рекламироваться и предлагаться всем желающим продукция местных сельхозпредприятий».

«Новый фермерский рынок является еще одним логичным элементом рыночной инфраструктуры программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY), организованной вдоль трассы Taconic. Он станет удобным и популярным рынком для всех, кому необходима свежая местная сельскохозяйственная продукция, особенно в этот период - период интенсивного сбора осеннего урожая. Открытием рынка достигается еще одна не менее важная цель — он станет еще одной возможностью для производителей Долины Гудзона получить непосредственный выход на новых покупателей своей продукции. От имени Фермерского бюро Нью-Йорка (New York Farm Bureau) я хотел бы поблагодарить штат Нью-Йорк за то, что это событие стало возможным, — добавил председатель Фермерского бюро штата Нью-Йорк (New York Farm Bureau) Дин Нортон (Dean Norton).

Веб-сайт программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) предлагает посетителям воспользоваться целым рядом возможностей в сфере агротуризма на всей территории штата Нью-Йорк: <http://www.iloveny.com/things-to-do/food/#.VCMc8GzD-Uk>

Если вы производите сельскохозяйственную продукцию в штате Нью-Йорк и хотели бы предложить ее покупателям в рыночном комплексе программы «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в местечке Тодд-Хилл (Todd Hill), позвоните в организацию при Корнелльском университете Cornell Cooperative Extension в округе Датчесс (Dutchess) по телефону 845-677-8223, доб. 115 или вышлите запрос по электронной почте в адрес TasteNYToddHill@cornell.edu.

Следите за программой «Пробуй продукты штата Нью-Йорк» (Taste NY) в Twitter @TasteNY, подписывайтесь на страницу программы в Facebook по адресу www.facebook.com/TasteNY и посетите веб-сайт программы по адресу www.taste.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE